

JULIAUGUSTSEPTEMBER17



HUBOR & HUBOR

Ihr Einrichtungshaus

50

30

Hubor

Gipfeltreffen in Mailand
Standfest: Tische aus Beton
Heiß ersehnt: Gourmetabende

Sommerfest 2017 bei Hubor & Hubor
Sonnige Aussichten!

Am Samstag, dem 01.07.2107 und Sonntag, dem 02.07.2017
feiert Hubor & Hubor das Sommerfest des Jahres. Feiern Sie mit!

*Beratung und Verkauf nur während der gesetzlichen Öffnungszeiten.



19
97

20
17



B&B
ITALIA

– Twenty years
of timeless design.

Die Sonne scheint ...

... während ich diese Zeilen schreiben darf ... hoffentlich dann auch viel in unserem Sommer 2017... und wenn nicht draußen, dann halt in unserem Gemüt ... lassen Sie uns gemeinsam wieder viele schöne Momente erleben ... egal ob beim Besuch unserer neuen Einrichtungsideen oder einem unserer Events ...

Zurückblickend freuen wir uns über ein „interessantes“ neues Format der Luxemburger Frühjahrsmesse „Springbreak“, die uns viele neue, junge Menschen nahebrachte ... ein schönes „italienisches“ Frühlingfest ... spannende, heiße Grillkochkurse sowie viele herzliche Begegnungen mit unseren Kunden in unserem Einrichtungshaus lassen uns erwartungsvoll und froh in die Zukunft blicken.

Unser Sommerfest am ersten Juliwochenende, Samstag, dem 01. Juli, und Sonntag, dem 02. Juli 2017 (s. S. 12/13), wird mit vielem Neuen wieder ein besonderes ... natürlich auch für unsere Kinder werden. Europäisch wird es auch dieses Jahr wieder bei unserer Genussreihe – Gourmetabende im August: Mittwoch, Donnerstag, 30./31. August, und Freitag, 01. September 2017 (s. S. 18 bis 20). Freuen Sie sich auf spannende Abende, zu denen wir Sie gerne in unserer Großregion sowie ganz Luxemburg mit unserem kostenlosen Shuttle-Service von Heister Automobile abholen und spät abends wieder sicher nach Hause bringen.

Grundsätzlich freuen wir uns über jede Begegnung mit Ihnen, unseren Kunden ... natürlich gern in unseren Ausstellungsräumen, um dort – jederzeit – Ihre persönlichen Einrichtungswünsche zu besprechen ... wir beraten, planen und bauen gerne Ihre neuen Einrichtungsträume ...

Ihr Walter und Willi Hubor



PS: ... wir sind auf dem Weg ... viele unserer Freunde haben uns in der letzten Zeit auf die kleinen Veränderungen in unserem „Möbelalltag“ angesprochen – größtenteils positiv – darauf sind wir stolz, aber ebenso freuen wir uns sehr, wenn Sie weiterhin einen beiderseitigen Dialog mit uns verbringen, denn Zuspruch und „Kritik“ sind positiv gesehen das Lebenselixier für eine erfolgreiche, spannende Zukunft ... freuen wir uns darauf.



Willi Hubor

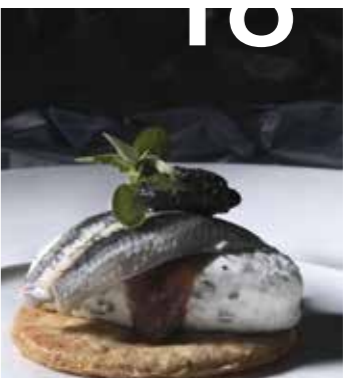
Walter Hubor



12



18



inhalt35



04

editorial

02

ciao, bella!

04

Möbelmesse in Mailand

In Sachen Interior und Design war es im April der „place to be“, der Salone del Mobile in Milano. Raten Sie, wo wir waren.

beng: wow!

06

Das Architekturbüro, das rockt

Erfrischend unkompliziert, überraschend bodenständig legt eine der größten Architektenvereinigungen Luxemburgs ihr Bekenntnis ab: Raum ist in der kleinsten Hütte!

tischgeschichten

08

Neues vom Vierbeiner

Wir gehen der Frage nach, ob sich dieses unentbehrliche Möbel des Alltags immer wieder neu erfinden lässt, und stellen fest: Ja, es geht.

kuschel-muschel

10

Ein Sofa lädt ein

Wenn es einen Ort gibt, an dem das Paradies nur einen Blick entfernt ist, dann ist er hier. Auf diesen Seiten.

sommerfest in mettendorf

12

Feiertage: Sa., 01., und So., 02.07.

Samstag, der 1. Juli, und Sonntag, der 2. Juli 2017: ein Zirkus und ein Foodtruck, ein Weinstand und eine Cocktailbar, ein Kaffee und ein Kuchen, wir und Sie – und das Sommerfest ist perfekt.

elementar

14

Karrees, die können

Diese Möbelserie hat echt was auf dem Kasten. Sie ist extrem praktisch und so außerordentlich schön, dass man glatt im Viereck springen möchte.

gut kombiniert!

16

Accessoires in Blau und Grün

Nein, wir versprechen Ihnen nicht das Blaue vom Himmel und nein, wir loben auch nichts über den grünen Klee, aber Sie dürfen sicher sein: Es wird aufregend.

gourmetabende 2017

18

Der feine Sommerausklang: Mi., 30.08., Do., 31.08., Fr., 01.09.

Gourmetabende sind Genießertage. Wir laden ein, am Mittwoch, dem 30.08, am Donnerstag, dem 31.08., und am Freitag, dem 01.09.

interessante termine in der region

22



Einmal Mettendorf – Mailand und zurück!

Ja, wir waren da. Wir haben es live erlebt, das Gipfeltreffen der internationalen Einrichtungsszene, das Top-Event der Interior-Branche, das nicht mehr zu toppen ist: den Salone del Mobile Milano im April.

Sechs Tage haben wir ins größte Schaufenster für Design-Innovationen renommierter Interior-Labels, Möbelhersteller und Nachwuchsdesigner geschaut und durften mit der beruhigenden Erkenntnis heimkehren: Die Moderne erfährt eine neue Gemütlichkeit, die Natur ist weiterhin Inspirationsquelle für Farbgebung und eine kulturelle Vielfalt hält Einzug ins eigene Heim. Kurz: Der Mensch will wieder Mensch sein.

Kein Wunder also, dass die Farbe Grün in diesem Jahr allgegenwärtig ist, auf Sofas und Kissen aus Samt und Seide, kein Wunder, dass elegante Braun-, Beige- und Grautöne die Einrichtung dominieren und in stimmungsvollem Kontrast zum reinen Weiß stehen, das sich heutzutage wieder über Decken, Wände und Nischen zieht und dem Licht eine reflektierende Bühne bietet. Besondere Materialien, anregende Oberflächen, ein Touch von Handwerk,



kostbar gefertigte, edle Kleinmöbel und Wohnaccessoires präsentieren sich auf der Bühne des eigenen Heims. Auch Tapeten und Vorhänge spiegeln diese Vielfalt und Kreativität, ob fantasievolle Schmetterlinge, rosarote Flamingos oder ein Patchwork archaisch-afrikanischer Ornamente.

Wer sich stilsicher in dieser Freiheit bewegen möchte, wer dabei einen erfahrenen Begleiter sucht, der ist bei uns in Mettendorf angekommen. Denn für Hubor & Hubor ist es die schönste Aufgabe, mit Ihnen ein Heim zu schaffen, das Ihnen ganz und gar entspricht. Schließlich sind Ihre Wohnung, Ihr Haus Ihre ganz persönliche Welt!



„Wir bauen auch ein Gartenhaus.“

In der Tat war ein Gartenhaus das kleinste Projekt, das von einem der größten Architekturbüros Luxemburgs je realisiert wurde. Es bringt die BENG-Philosophie in aller Kürze auf den berühmten Punkt: Architektur beginnt auf kleinstem Raum. Er beinhaltet bereits alle Pflichten und Aufgaben, denen sich verantwortungsvolles Bauen stellen muss. Wie weit ein solcher Grundsatz trägt, zeigen Projekte wie der Cercle Municipal in Luxemburg, das Stade Nationale, die Base Nautique oder auch die Rock Hall im Escher Zukunftsviertel Belval, wo unweit das heute 86-köpfige Team in der Avenue du Rock'n'Roll 12 seinen Standort gefunden hat.

ANFÄNGE IM „UNDERGROUND“

Von Rock'n'Roll-Romantik ist auch der Mythos umgeben, der schließlich den ominösen „Herrn BENG“ hervorgebracht hat, der so manchem Bauherren und Beobachter der damaligen Szene Rätsel aufgab. Nach Ende ihres Studiums brannten die vier ehemaligen Kommilitonen Marco Bidaine, Nico Engel, Yves Noury und Albert Goedert darauf, sich selbstständig zu machen und ihre eigenen Vorstellungen von Architektur und Leben in die Tat umzusetzen. Die Legende besagt, dass es das Kellergeschoss der elterlichen Wohnung von Marco Bidaine war, in dem – begleitet vom rhythmischen Blubb-Blubb des von Oma angesetzten Sauerkrauts – die ehrgeizigen Pläne unserer aufstrebenden



Im Gespräch (v.l.n.r.): Willi Hubor, Nico Engel, Eric Vallenet und Eva Leinen.

Architekten Gestalt annahmen. Dort sollten sie nicht lange bleiben, denn ihre frisch-fröhliche und dabei bodenständige Art – nichts anderes sollte im Übrigen das Wort „BENG“ repräsentieren – katapultierte sie schnell an die Spitze der luxemburgischen Architektur-Elite. Zwei gewonnene Wettbewerbe ebneten den Weg, unterstützt von wohlwollenden und arrivierten Kollegen Marco Schroell und dem heute noch befreundeten Clement Lentz, die der jungen Generation gerne auf den Weg halfen: das Escher Hallenbad und die urbanistische Gestaltung des Beckericher Dorfkerns – zwei Projekte, die ihre Signalwirkung nicht verfehlen sollten.

Oben: Einblick in das Büro der Architekten
Die Base-Nautique in Basse-Ham, Frankreich, Wassersportzentrum und Hafen, ausgezeichnet als „Port de plaisance exemplaire“.

IM MITTELPUNKT: DER MENSCH

Dennoch ist man sich in den vergangenen 25 Jahren treu geblieben. Im Mittelpunkt jedes Bauunternehmens steht der Mensch mit seinen Bedürfnissen nach Geborgenheit und Rückzug, nach Transparenz und Intimität. Architektur entsteht dabei stets im Dialog mit dem Bauherrn, angefangen vom sogenannten „Märtyrerplan“, der bedenkenlos geschreddert wird, bis das Ziel erreicht ist: ein Bau, ein Haus, ein Viertel, in dem der Mensch gerne lebt und arbeitet. So einfach ist das! Funktionalität ist wichtig, Licht, Fensterfronten, raffinierte Blickachsen und unterschiedliche Materialien. Das ist die typische BENG-Architektur: puristisch, sinnlich und in harmonischem Einklang mit dem gewachsenen Umfeld.



Oben: „The seven hotel“ in Esch-sur-Alzette, Luxemburg.
Unten: Die Base-Nautique in Basse-Ham, Frankreich,

BENG „privat“: plastisch modellierte kubische Formen, großzügige Fensterfronten, viel Licht und eine ansprechende Fassade.



Energiezentrum ECCO, Luxemburg.
In Zusammenarbeit mit dem russischen Künstler Aleksandr Konstantinov.



Die „Rockhal“ – made by BENG, Konzerthalle in Esch für 6.500 Personen inklusive kleinem Saal für 1.200 Personen.
Unten: Markante Erscheinung. Für die Gestaltung einer Fassade arbeitet Beng gerne auch mit Künstlern zusammen: Viaduct, in Zusammenarbeit mit dem russischen Künstler Aleksandr Konstantinov; Esch-sur-Alzette, Luxemburg.

VERPFLICHTUNGEN

Obwohl BENG heute mit Niederlassungen in Belgien und Moskau präsent ist – als Architekt muss man auch international arbeiten –, bleibt man sowohl dem heimatischen Luxemburg als auch dem privaten Wohnungsbau verpflichtet. Hier ist Gelegenheit, sich zu erden und sich damit auf die Grundpfeiler der eigenen Unternehmensphilosophie zu besinnen: Verantwortung, Vertrauen, Respekt und Einfachheit. Und was man selbst erfahren hat, gibt man gerne weiter. Seit Anfang 2010/2011 sind bereits drei Junior-Partner



mit im Boot: Pedro de Matos, Perry Arrensdorff und Denis Rosolen. Nun sucht BENG nach der dritten Generation, die das Steuer mit übernehmen soll. Man muss loslassen können. Erst dann wird auch der BENG'sche Rock'n'Roll unsterblich – so erfrischend, charmant und humorvoll wie seit 25 Jahren.

Zu Tisch, bitte ...

mit Beton



©Shutterstock: _162566966_Alexandre Zveiger

Wagen Sie das Experiment. Stellen Sie sich einmal einen Wohnraum, ein Esszimmer, eine Küche vor, in der es keinen Tisch gibt. Sie werden schnell feststellen: Ein Leben ohne Tisch ist kein Leben.



Grund genug, dieses Möbel, das den Menschen seit vielen Jahrhunderten begleitet, einmal zu würdigen. Denn längst hat sich die Platte mit vier Beinen dank designerischem Einfallsreichtum zu einem Kunststück mit zahlreichen Variationen ge-

mausert. Massivholz, Sie wissen es, ist das eine. Dafür schlägt unser Herz in Mettendorf. Aber wir müssten blind sein, würden wir nicht die Schönheit auch anderer Kreationen sehen. Als Design-Juwel, einbeinig getragen oder asymmetrisch, mit gewichtiger Unter-

konstruktion oder erstaunlich leichtfüßig. In Kombination mit anderen Materialien, die spannende Gegensätze vollendet zu vereinen wissen. Wie zum Beispiel mit Beton, einem Werkstoff, der unter dem Namen „Concrete“ zunehmend Einzug in

die moderne Architektur und sogar in den Innenbereich hält. Nun sorgt er auch beim Tisch für umwerfende Standfestigkeit. Schwer und trotzdem schlank, in einer designerischen Vielfalt und Perfektion, die das Darunter zum ästhetisch ebenbürtigen Partner des Darüber werden lässt. In der schlichten Ausführung eines tragenden Rechtecks oder als massiver Zentralfuß, der in seiner Schwere seine Herkunft nicht

verhehlt und für einen schwebenden Charakter der aufliegenden Tischplatte sorgt. Egal in welcher Holzart und Größe wir für Sie bauen ... jedes Stück ist ein Unikat mit besonderer Wertigkeit. Zudem gilt Beton als ehrlicher Werkstoff. Mit kleinen Eigenarten, feinen Haarrissen, Marmorierungen und Schattierungen, die jedes Mal ein Unikat entstehen lassen. Seine Kühle hat hier längst den Status vornehmer Eleganz erreicht. Die ungeschönte Nacktheit des Materials berührt.

Eine feine Einladung, öfter mal wieder reinen Tisch zu machen.





Fühl dich gut!



Genieß das Material, den weichen Stoff oder das anschmiegsame Leder. Freu dich an der Farbe. Mach's dir bequem. Streck dich aus. Kuschel dich ein. Lass die Seele baumeln. Gönn dir was. Mach dir die Welt, wie sie dir gefällt. Nie war es einfacher als auf diesen wenigen Quadratmetern, zwischen komfortablen Kissen, vorschwenkbaren Sitzen, stufenlos absenkbar Arm- und Rückenlehnen und individuell einstellbaren Sitzhöhen. Und weil im süßen Leben manchmal sogar der Griff zum Beistelltisch zur Anstrengung wird, gibt's nun endlich eine Podestplatte dazu. Im Paradies kann's nicht schöner sein.



Hubor & Hubor: Sommerfest



„Manege frei“
für Don
Mehltoni

Vorstellungen:
Samstag u. Sonntag
11.00 Uhr | 12.30 Uhr
14.00 Uhr | 17.00 Uhr



Food truck

Swisstal Chicken Filet Burger 8,50 €
hausgemachte BBQ-Sauce, Salat, Konditorbröche

FritzKola Currywurst 5,00 €
hausgemachte BBQ-Cola-Curry-Sauce, Baguette

Cracy Greens Salate 7,00 €
knackiges Gartengemüse, Vinaigrette, Baguette

Hot Summer ChiliWrap 7,00 €



**Am Samstag, 01., und Sonntag*, 02. Juli 2017
von 10.00 - 18.00 Uhr**

Freuen Sie sich schon drauf? Dann ganz schnell zwei Tage im Kalender rot markieren und reservieren: Samstag, den 01. Juli 2017, und Sonntag, den 02. Juli 2017. Zwei Tage, die wir auch in diesem Jahr mit viel guter Laune, tollen Aktivitäten und jeder Menge Annehmlichkeiten für Leib & Seele verbringen möchten.

Die Attraktion für unsere kleinen Gäste und der Höhepunkt unserer „Feiertage“: der Zirkus- und Mitmach-Zirkus Don Mehltoni, der uns bereits zum zweiten Mal mit seiner klassischen Jonglage, Stuhlakrobatik, Seil- und Einrad-Artistik begeistert, Alt und Jung zum Mitmachen und Selbst-Ausprobieren einlädt. Leckeres Essen kommt diesmal direkt aus dem Eli's Deli Foodtruck. Neben unserem traditionellen Weinstand werden Sie verschiedene Cocktails im Garten vorfinden und auf ein feines Stück Kuchen mit einer guten Tasse Kaffee muss auch in diesem Jahr keiner verzichten. Und ob der Wettergott nun mitspielt oder nicht – uns ist's egal!

Wir werden alles dafür tun, dass es auch in diesem Jahr wieder heißt: Das Sommerfest bei Hubor & Hubor – immer ein Erlebnis!

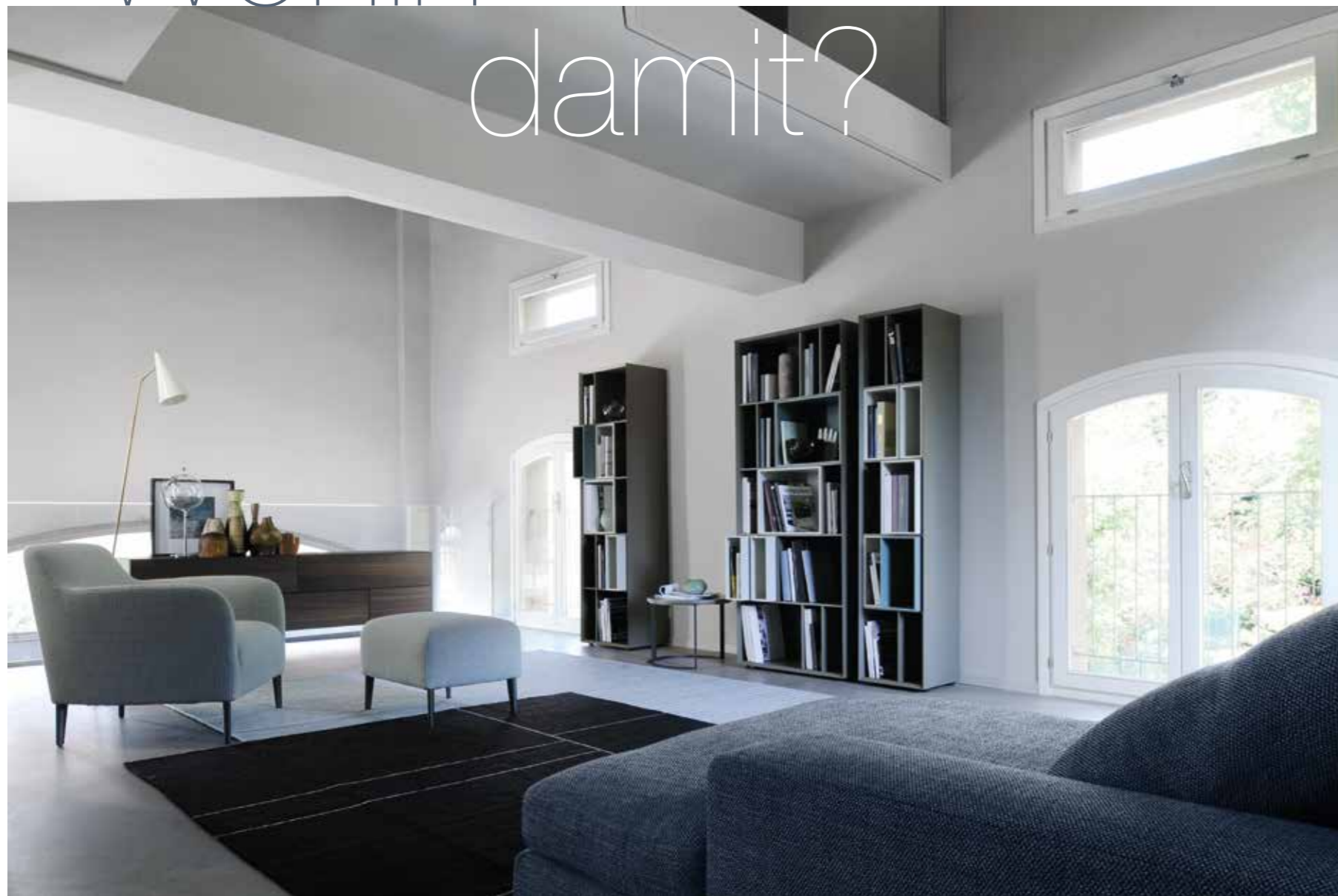


**Mitmach-
Zirkus**

*Beratung und Verkauf nur während der gesetzlichen Öffnungszeiten.

Wohin

damit?



Unübertroffen praktisch. Unübertroffen schön. Unübertroffen variabel. Ein Kastenmöbelprogramm, mit dem sich Dinge – Tasse, Teller, Glas, Besteck – auf höchst attraktive Weise verstecken lassen. Ein Kastenmöbelprogramm, mit dem sich Dinge – Bücher, Vasen, Deko, Leuchten – auf höchst attraktive Weise präsentieren lassen. Ein simples Rechteck, ein einfaches Viereck in seiner schönsten Form. In Bestform. Ob hängend, auf eleganten Füßen stehend oder direkt auf dem Boden, ob Fronten im farblichen Wechsel, wohl akzentuiert oder in einträchtiger Harmonie. Ob Lack, matt oder Hochglanz – die edlen Hölzer geben alles her und ein spannendes Zusammenspiel mit Glaselementen ist auch noch drin. Leben Sie, wie Sie wollen! Die obige Frage hat sich hiermit jedenfalls vollständig erübrigt.

Den möchte man doch gerne kennenlernen, der sich so was traut. Oder? Verschiedene Motivtapeten, in Höhe und Breite individuell anpassbar.



Grün & Blau ...

Ja, da fährt so manchem Stilberater der Schrecken in die Glieder, aber keine Sorge! Zum einen pflegen wir ja, wie öfter mal, einen unbesorgten Umgang mit Regeln und das ist bekanntlich auch erfrischend. Zum anderen wurde z. B. Grasgrün zur Farbe des Jahres 2017 gewählt. Und in Kombination mit Blau wird dem beruhigenden und entspannenden Grün sogar ein Glamour-Faktor nachgesagt. Grund genug, das Ungewöhnliche zu wagen.



Blaulicht, auch aufregend, aber edel!

Wenn die „lison dangereuse“ so Spritziges hervorbringt wie dieses türkisfarbene Ensemble, dann ist doch die Welt in schönster Unordnung!



Das ist doch der Zipfel! Sitzgelegenheit mit Hingucker-Qualität. Als Solokünstler oder Ensemble-Mitglied. ab 139,- €



Wenn Sie's dann doch mal bunter treiben möchten, gehen Sie einfach diesen hier an den Haken. Snap Gardrobe ab 182,- €



Okay, da haben wir was Braunes dazwischengemogelt. Aber immerhin sind diese massiven Beistelltische aus Nussholz und von exklusiver feingearbeiteter Qualität. ab 845,- €



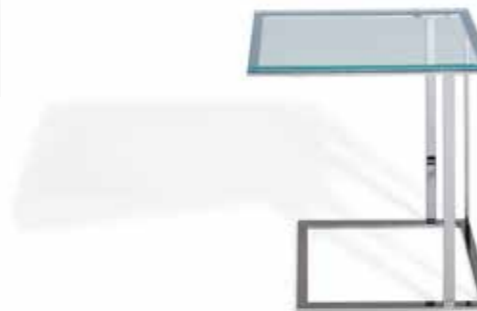
Pomp – Der schnellste Hocker der Welt. Findet seinen Platz überall. ab 198,- €



Kleine grüne Männchen – gibt's also doch! erhältlich 85,- €



Eine gute Gelegenheit, blauzumachen und alle viere von sich zu strecken. Sessel ab 1.390,- € Hocker lang, ab 680,- € Funktions-Sofa, 2-sitzig, ab 3.367,- €



Der schimmert grün. Ganz bestimmt. Und damit hat er seinen berechtigten Platz hier verdient. ab 538,- €



Neue Wandleuchten: So schön scheint es ... und so schön ist es!



Salatschüssel und Besteck in edlem Weiß, die sich auf ein kulinarisches Rencontre mit frischem Grün freuen. Salatbesteck 19,90 € Salatschale 1,5 L 24,90 € Salatschale 3,0 L 44,90 €



10 JAHRE GOURMETABENDE

AUF INS GUTE LEBEN!

Der Sommer geht dem Ende zu und wir freuen uns sage und schreibe zum 10. Mal auf unsere Gourmetabende. Drei Abende, an denen die Genussakademie von Hubor & Hubor ihrem Namen mal wieder alle Ehre machen wird. Freuen Sie sich auf Spitzenküche, edelste Weine und vor allem auf ein unvergessliches Erlebnis in angenehmer und entspannter Atmosphäre. Apropos Entspannung: Auch an dieser Stelle sei er noch einmal erwähnt, unser gemeinsamer kostenloser Shuttle-Service, der Sie in unserer Großregion und in ganz Luxemburg abholt und sicher wieder nach Hause bringt. Einfacher geht's nicht.

Wir freuen uns auf Sie.

MITTWOCH, 30. AUGUST 2017

STEINHEUER

Gourmetmenü inklusive Weine (Seite 19)

Sektempfang: 19.00 Uhr
Beginn: 19.30 Uhr
Preis: nur 169,- € p. Pers.
Ort: Hubor & Hubor
Ihr Einrichtungshaus

Koch: Hans Stefan Steinheuer
Winzer: Hundertgulden-Winzer

DONNERSTAG, 31. AUGUST 2017

RIFF

Gourmetmenü inklusive Weine (Seite 20)

Sektempfang: 19.00 Uhr
Beginn: 19.30 Uhr
Preis: nur 169,- € p. Pers.
Ort: Hubor & Hubor
Ihr Einrichtungshaus

Koch: Bernd H. Knöller
Winzer: Weingut Knipser

FREITAG, 01. SEPTEMBER 2017

RIFF

Gourmetmenü inklusive Weine (Seite 21)

Sektempfang: 19.00 Uhr
Beginn: 19.30 Uhr
Preis: nur 169,- € p. Pers.
Ort: Hubor & Hubor
Ihr Einrichtungshaus

Koch: Bernd H. Knöller
Winzer: Weingut Schäfer-Fröhlich

KOSTENLOSER SHUTTLE-SERVICE AN ALLEN GOURMETABENDEN:

Einsteigen und entspannen! Damit Sie unsere Gourmetabende vom ersten Moment an genießen können, werden wir Sie auch in diesem Jahr zu Beginn des Abends an Ihrer Haustüre abholen und Sie am Ende dort wohlbehalten wieder abliefern. Dafür sorgt der kostenlose Shuttle-Service mit den neuesten Volvo Modellen unseres Kooperationspartners Heister Automobile GmbH aus Trier. Ganz sicher!



UNTERSTÜTZT VON

Wilder Wein & große Küche!

MITTWOCH, 30. AUGUST 2017, 19.00 UHR

Hans Stefan Steinheuer/Hundertgulden-Winzer

... ein bisschen stolz sind wir schon in Mettendorf ...
10 Jahre Gourmetessen an jeweils 3 Abenden in unserer Eifel ... im Laufe der Jahre über 2.500 begeisterte Genießer von nah und fern, 10 Abende mit Hans Stefan Steinheuer, einem der besten Köche Deutschlands, in unserer ländlichen Idylle ... zum 10-jährigen Jubiläum sind mit Sicherheit einige kurze Momente zum Zurücklehnen und Träumen genehmigt ... wer uns kennt, weiß, dass uns Erreichtes anspricht, immer wieder Neues zu wagen und zu entdecken sowohl bei Einrichtungen, alten und neuen Möbeltrends als auch bei unseren Events.

... und so haben wir uns dieses Mal etwas Besonderes am ersten Abend einfallen lassen...



Freuen wir uns alle auf einen ganz besonderen neuen Abend ... auf eine genussreiche mit besonderen Aromen kreierte Küche von einem der Besten sowie auf eine Weinentdeckungsreise mit „neuen Wilden“ aus einem „kleinen Ort“ in Rheinhessen ... ähnlich groß wie unser Mettendorf.



Drei junge, dynamische Weingüter der Hundertgulden-„Gilde“ aus Appenheim/Rheinhessen werden unseren „Leibkoch“ Hans Stefan Steinheuer und sein Team mit ihren Weinen begleiten. Zusätzlich gibt es speziell für die Verschnaufpausen zwischen den Gängen eine besondere „Weinprobierbar“ im Außenbereich, wo alle Gäste die Weingüter Bischel, Gres, Hofmann individuell und in ihrer ganzen Bandbreite mit dem einen oder anderen Probeschluck kennenlernen können.

Der Weinfeiner



Restaurant Steinheuer

Michelin
Gault Millau 19
Feinschmecker

Steinheuers Restaurant
„ZUR ALTEN POST“
Landskroner Str. 110
53474 Heppingen
Tel.: 0049 (0) 2641 / 94860

Weingut Hofmann

Gault Millau
Eichelmann
Wein-Plus **W+**

1. Weingut Hofmann
Vor dem Klapp 4
55437 Appenheim
Tel.: 0049 (0)6725 / 300063

Weingut Bischel

Gault Millau
Eichelmann
Wein-Plus **W+**

2. Weingut Gres
Ingelheimer Str. 6
55437 Appenheim
Tel.: 0049 (0)6725 / 3310

3. Weingut Bischel
Sonnerhof
55437 Appenheim
Tel.: 0049 (0)6725 / 2683

Weingut Gres
Gault Millau
Eichelmann

2. Weingut Gres
Ingelheimer Str. 6
55437 Appenheim
Tel.: 0049 (0)6725 / 3310

DONNERSTAG, 31. AUGUST 2017, 19.00 UHR

Bernd H. Knöllner/Weingut Knipser

Leidenschaft kennt keine Grenzen.



HUBOR & HUBOR
Wein-Genusspaket
siehe Klappkarte



Zum 10-Jährigen etwas Neues, Besonderes für uns alle in Mettendorf, direkt „neben“ Luxemburg im Herzen Europas ...

Da wir schon seit Jahren einrichtungs- und designbezogen durch ganz Europa unterwegs sind, um die neuesten und interessantesten Trends aufzuspüren, begegnen wir dadurch auch immer besonderen Leuten aus der Genusszene ... so geschehen auch vor einigen Jahren in Valencia/Spanien während der dort jährlich stattfindenden Designmesse ...

Interessant beschrieben in einigen Restaurantführern, empfohlen von spanischen „Möbelkollegen“ waren wir im Restaurant RIFF zu Abend essen ... große Überraschung, relativ am Anfang ... aufgrund der Verständigungsschwierigkeiten bei der Essensauswahl ... wurde dann der Küchenchef gerufen ... nach englischen Anfangsbemühungen stellten dann beide beim „leisen Wörtersuchen auf Deutsch“ mit Schmunzeln fest, dass wir uns auch direkt auf Deutsch verständigen konnten. Kennenlernen durften wir an diesem Abend neben einem herzlichen Team ... eine außergewöhnliche, mediterrane Küche mit „spielerischen“ Schwarzwälder Elementen aus Bernd H. Knöllners deutscher Heimat.

Spanien ... Heimat vieler interessanter Rotweine, die dort auch sehr gerne zu Fischgerichten kredenzt werden, stellte uns die Aufgabe, einen besonderen deutschen Rotweinwinzer zu „suchen“...

... suchen ...? ... nicht nötig ... denn unsere Freunde aus der Pfalz ... unsere Knipser's gehören zu den Besten aus Deutschlands Rotweinszene hinsichtlich Qualität und Rebenvielfalt ... natürlich dürfen an diesem Abend auch schöne Weißweine nicht fehlen ... Es erwartet uns wieder mal ein europäischer Abend mit einer hervorragenden, innovativen, spanischen Küche vom RIFF aus Valencia und besonderen, gehaltvollen, deutschen Weinen von den Knipser's aus der Pfalz.



Weingut Knipser
Gault Millau
Feinschmecker
Eichelmann

Weingut Knipser
Hauptstraße 47-49
67229 Laumersheim
Tel.: 0049 (0) 6238 / 742



Restaurant RIFF
Michelin
Guia Repsol

Restaurant RIFF
Calle del Conde de Altea 18,
46005 Valencia, Spanien
www.restaurant-riff.com



Der Wein fuh

FREITAG, 01. SEPTEMBER 2017, 19.00 UHR

Bernd H. Knöllner/Weingut Schäfer-Fröhlich

Lebensfreude – Lebensfreunde!



HUBOR & HUBOR
Wein-Genusspaket
siehe Klappkarte

Weingut Schäfer-Fröhlich
Gault Millau
Eichelmann
Weinplus **W++**

Weingut Schäfer-Fröhlich
Schulstraße 6,
55595 Bockenheim
Tel.: 0049 (0) 6758 / 6521

Olè ... Valencia-Mettendorf entspricht ... ca. 1.550 km Luftlinie ... was liegt da näher, als ein solch tolles, innovatives Restaurant zweimal auftischen zu lassen ... zumal unser „schwäbischer Spanier“ Bernd H. Knöllner seinem Team ein wenig seine „Heimat“ zeigen will. Das Restaurant in Valencia ist die letzte Woche im August geschlossen ... das gesamte Team reist schon am Mittwochabend an und fliegt nach einer kleinen Deutschland-Entdeckungsreise erst am Sonntag wieder zurück.

Innovative, spanische Küche ... weltoffen mit besten regionalen Produkten (z. B. ersteigert Bernd H. Knöllner seine Fischauswahl selbst im Hafen kurz nach Einfahrt der Fischfangkutter) fordern auch am zweiten Abend eine interessante Weinbegleitung ... vielleicht etwas mehr Weißwein und einen guten Rotwein war unsere Idee ... kurzes Nachdenken ...

Die „Fröhlich's“ vom Weingut Schäfer-Fröhlich aus Bockenheim/Nahe waren sofort im Sinn ... eine sprichwörtlich fröhliche Familie mit einer besonderen, offenen Art, neuen Menschen und Momenten entgegenzutreten, was wir auch selbst vor einigen Jahren erfahren durften.

Allen voran Hans Fröhlich mit seiner Frau Karin als „Seniorpartner“, aber auch die Jungen wie Tim, Meike, Mats allesamt offene, herzliche „Weinmenschen“. Diese Lebensfreude spürt man mit Sicherheit auch beim Genuss ihrer Weine – Riesling, Weiß- und Grauburgunder sowie auch Spätburgunder aus verschiedenen Ausbaustilen und Jahrgängen werden mit Sicherheit interessante Begleiter am dritten Abend unserer diesjährigen Genussreise sein ...



Der Wein fuh

Sa., 01.07., bis So*, 02.07.

Sommerfest bei Hubor & Hubor
von 10.00 bis 18.00 Uhr (siehe Seite 12)
www.hubor-hubor.de



Sa., 07.07., bis So., 08.07.

Weinprobiertage im Weingut Hain/Piesport
mehr Infos www.weingut-hain.de

So., 09.07., 15.00 Uhr

„Die glorreichen Sechs“ – Theater Marabu
Trifolion Echternach – Atrium
www.trifolion.lu

Mi., 12.07., 20.00 Uhr

Cour de l'Abbaye/Abteihof, Echternach
Open-Air
Carmen Souza Quartet „CREOLOGY“
Nomfusi Sextet „AFRICAN DAYS“
www.echternachfestival.lu



Fr., 14. Juli, ab 20.00 Uhr

Volvo 60er Night im Park Plaza
Bar Night mit Präsentation des neuen XC60.
www.volvocars-haendler.de/heister

Sa., 15. Juli, von 9.00 – 17.00 Uhr

Driver's Day bei Heister Automobile in Trier
Mit allen Volvo Modellen inklusive dem neuen XC60.
www.volvocars-haendler.de/heister

Di., 18.07., 19.00 Uhr

Dampfgarer-Präsentation bei Hubor & Hubor
Anmeldung erforderlich.
www.hubor-hubor.de

Sa., 29.07.

Burgergrillen bei Hubor & Hubor
Einfach mal wieder bei uns vorbeischaun, ein wenig plaudern und dabei leckere Burger vom Grill genießen.
www.hubor-hubor.de

JULI

Mi., 09.08., bis Sa., 12.08.

32 JAHRE WENGERTFESCHT AM WARTBERG, Weingut Drautz-Able

Mittwoch bis Freitag: 17 bis 22 Uhr und Samstag: 15 bis 22 Uhr
Feiern am Fuße des Heilbronner Wartbergs – inmitten der Weinberge. Für einen kleinen Imbiss haben wir gesorgt.
www.drautz-able.de

So., 13.08.

Köchemarkt Bad Neuenahr
Beim traditionellen Köchemarkt, am 13. August 2017, im Kurpark Bad Neuenahr werden wieder zahlreiche Spitzenköche vertreten sein.
www.bad-neuenahr-ahrweiler.de/koechemarkt

Sa., 15.08.

Mariä Himmelfahrt
Wir haben in Mettendorf von 10.00 bis 18.00 Uhr durchgehend für Sie geöffnet und auch für einen kleinen Imbiss haben wir gesorgt.
www.hubor-hubor.de

Mi., 30.08./Do., 31.08./Fr., 01.09.

Gourmetabende bei Hubor & Hubor
siehe Seite 18-21
Anmeldung und Infos: siehe Klappkarte Seite 23
www.hubor-hubor.de



AUGUST

TER- MINE 35

Sa., 02.09., bis So., 03.09.

Großes Eifel-Mosel Sommerfest

Mit riesiger Showbühne. Samstag und Sonntag volles Programm für die ganze Familie.
www.eifelmosel.de

Sa., 16.09.

Massivholzpflegetag

Profitipps und Tricks für ein langes Leben Ihrer Massivholzmöbel und Tische.
www.hubor-hubor.de

So., 18.09., ab 11.00 Uhr

Herbstfest mit Kürbis & Co. in Wasems Kloster Engelthal
www.wasem.de



Di., 19.09., 19.00 Uhr

Dampfgarer-Präsentation bei Hubor & Hubor
Anmeldung erforderlich.
www.hubor-hubor.de

So.*, 08.10.

Schau-Sonntag in Mettendorf und Möbelfestival im Wohnstudio/Grevenmacher

In Mettendorf haben wir von 11.00 bis 18.00 Uhr und in Grevenmacher von 14.00 bis 18.00 Uhr für Sie geöffnet.
www.hubor-hubor.de

SEPTEMBER/OKTOBER



Abb. zeigt Sonderausstattung.



DER NEUE VOLVO XC60.

MIT SICHERHEIT ENTSPANNTER UNTERWEGS.

Entdecken Sie den neuen schwedischen Premium SUV. Elegant, markant, dynamisch und innovativ: So ermöglicht Ihnen Pilot Assist teilautonomes Fahren mit Geschwindigkeiten von bis zu 130 km/h.

Jetzt entdecken auf www.volvocars-haendler.de/heister/trier

**PREMIERE AM
SAMSTAG DEN
15. JULI**



HUBOR & HUBOR
Ihr Einrichtungshaus
Hauptstraße 1-2, D-54675 Mettendorf
Tel. 0049 (0) 6522 / 92 93 0, www.hubor-hubor.de
Mo, Di, Mi: 10.00 - 18.30 Uhr
Do, Fr: 10.00 - 20.00 Uhr
Sa: 10.00 - 18.00 Uhr



wohnstudio
42, route de Trèves, L-6793 Grevenmacher
Tel. 00352 / 26 74 52 21, www.wohnstudio.lu
Do. - Sa.: 10.00 - 18.00 Uhr
Termine außerhalb der Öffnungszeiten auch gerne nach Vereinbarung.



Küchennostalgie 2017:
umwerfend schön!

